



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

**Załącznik nr 6 do SIWZ**

**UMOWA Nr .....**

**DYR.Zam.Publ.-28/11**

Zawarta w dniu .....-**2011** roku w Olsztynie pomiędzy:

**Institutem Rybactwa Śródlądowego im. Stanisława Sakowicza z siedzibą w Olsztynie,  
ul. Michała Oczapowskiego 10, kod 10-719 Olsztyn,**

Zarejestrowany w rejestrze przedsiębiorców Sądu Rejonowego w Olsztynie, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego wpisany pod **NR KRS 0000095026**, posiadający **NR REGON 000080192, NR NIP 739-020-20-79**, reprezentowanym przez:

**Dyrektora Instytutu - prof. dr hab. Bogusława Zdanowskiego** zwanym dalej "**Zamawiającym**",

**a**

.....

reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

zwanej łącznie „**Stronami**”

Została zawarta umowa następującej treści:

Niniejsza umowa jest konsekwencją zamówienia publicznego realizowanego na podstawie ustawy prawo zamówień publicznych z dnia 29.01.2004 r. (Dz. U z dnia 25.06.2010 r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) oraz następstwem dokonanego przez Zamawiającego wyboru oferty w przetargu nieograniczonym.

## § 1

### **Przedmiot umowy oraz miejsce dostawy.**

1. Przedmiotem umowy jest usługa przygotowania i nakręcenia filmu dokumentalno-promocyjnego w ramach projektu „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych” w ramach Programu Operacyjnego: „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”, realizowana z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10) o następujących parametrach:



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

Parametr	Charakterystyka
Czas trwania filmu	25-30 minut
Kolor	TAK
Format	Full HD (16:9) oraz przekonwertowany – DVD
Nośnik obrazu	DVD
Dźwięk	TAK
Wersje językowa	POLSKA
Lektor	TAK
Podkład muzyczny	TAK, nie komponowany
Animowana czołówka 3D;	TAK

i obejmuje:

- a) przygotowanie scenariusza filmu i opieka reżyserska;
  - b) realizację filmu (filmowanie, montaż, udźwiękowienie);
  - c) wykonanie i duplikacja filmów (tłoczenie) na nośnikach cyfrowych - DVD (300 szt.).
2. Załącznikiem stanowiącym integralną część umowy jest oferta, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy.
3. Miejsce dostawy: **Instytut Rybactwa Śródlądowego im. Stanisława Sakowicza  
ul. Michała Oczapowskiego 10, 10-719 Olsztyn, (sekretariat na I – piętrze)**

## § 2

### Termin i warunki realizacji przedmiotu umowy.

1. Wykonawca zobowiązuje się zrealizować własnymi siłami pełen zakres rzeczowy zamówienia.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy od dnia zawarcia umowy do dnia 15 października 2011 r.
3. Zamawiający przewiduje, iż filmowanie materiału może odbywać się w dniach od 5 do 23 września br. z wyłączeniem 14, 15 i 16 września br.

## § 3

### Sposób realizacji przedmiotu umowy.

1. Filmowanie może odbywać się o różnych porach doby.
2. Przewidywana ilość dni zdjęciowych od 1 do 3.
3. Miejsce nagrywania ujęć: Obiekt akwakultury w okolicach Olsztyna.



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

---

4. Film ma być zrealizowany przy wykorzystaniu:
  - a) flycam'u
  - b) kranu kamerowego
  - c) ujęć lotniczych
  - d) kamer umożliwiających wykonywanie wysokiej jakości zdjęć podwodnych
  - e) innych kamer cyfrowych
  - f) oświetlenia, mikrofonów bezprzewodowych, mikrofonu kierunkowego
5. Film musi być nagrany na jeden nośnik cyfrowy (master w formacie Full HD oraz taki sam w przekonwertowany do formatu DVD dla Zamawiającego) i powielony na płyty DVD w ilości 300 szt.
6. Płyty na nośnikach DVD powinny być zapakowane w pojedyncze plastikowe przezroczyste koperty. Płyty powinny uruchamiać się samoczynnie po włożeniu do odtwarzacza CD/DVD.
7. Każda płyta ma zawierać interfejs, umożliwiający użytkownikowi odtworzenie filmu.
8. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania 3 projektów nadruku (pełen kolor) na płytach DVD do akceptacji Zamawiającego oraz realizację nadruku na płytach DVD w ilości 300 szt.
9. Nadruk na płyty będzie zawierał:
  - a) tytuł filmu;
  - b) logotypy projektu w tym logotypy Unii Europejskiej i PO Ryby 2007-2013 i informacje o współfinansowaniu projektu w ramach Programu Operacyjnego: „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”;
  - c) znak/napis identyfikujący rodzaj płyty (DVD).
10. Gotowy film, Wykonawca przekaze Zamawiającemu nośnikach DVD.
11. Płyty z filmem mają być zapakowane w pojedyncze plastikowe przezroczyste koperty. Płyty powinny uruchamiać się samoczynnie po włożeniu do odtwarzacza CD/DVD.
12. W ciągu 3 dni od przekazania płyt, Zamawiający dokona wstępnego odbioru tj. sprawdzenia pod względem ich kompletności i zgodności technicznej z ofertą Wykonawcy i wymaganiami Zamawiającego.
13. Na okoliczność wstępnego odbioru płyt zostanie sporządzony protokół odbioru, który jeśli zostanie podpisany bez zastrzeżeń, będzie stanowił podstawę do wystawienia faktury przez Wykonawcę.
14. W przypadku podpisania protokołu z zastrzeżeniami, poprawki wynikające z wstępnego odbioru prac wykonane zostaną na koszt Wykonawcy.
15. Zamawiający zastrzega sobie prawo nie przyjęcia filmu z powodu złej jakości materiału wideo lub audio i wymagać może od Wykonawcy ich poprawienia (w ramach ceny oferty złożonej przez Wykonawcę).



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

#### § 4

##### **Cena i warunki płatności.**

1. Cena na podstawie której Zamawiający dokonał wyboru oferty Wykonawcy wynosi ..... PLN  
Brutto (słownie: ..... ) z VAT.
2. Powyższa cena zawiera podatek VAT.....% w kwocie ..... PLN  
(słownie:.....).
3. Powyższa cena obejmuje wszystkie koszty realizacji przedmiotu Umowy.
4. Rozliczenia pomiędzy Wykonawcą, a Zamawiającym będą się odbywały na podstawie prawidłowo wystawionej faktury VAT, doręczonej wraz z dostawą przedmiotu Umowy.
5. Podstawą do wystawienia faktury VAT jest podpisanie przez obie strony, protokołu odbioru, pod warunkiem, iż przedmiot Umowy zostanie przyjęty bez zastrzeżeń oraz spełnia warunki Zamawiającego i jest zgodny z ofertą Wykonawcy.
6. Zamawiający zapłaci należność wynikającą z faktury VAT, przelewem na nr rachunku bankowego wskazanego przez Wykonawcę na fakturze, w ciągu 30 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.
7. Faktura VAT wystawiona przez Wykonawcę musi zawierać:  
a/ numer Umowy z której wynika płatność.

#### § 5

##### **Prawa autorskie.**

1. Film jest integralnym utworem audiowizualnym, o nierozdzielny obrazie i dźwięku.
2. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego – w zakresie swojego wkładu twórczego w realizację filmu, będącego przedmiotem zamówienia – wszelkie autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne w rozumieniu Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawach autorskich i prawach pokrewnych (Dz. U .z 20.08.2010 Nr 152, poz. 1016 z późn. zm.) w zakresie, w jakim film lub jego elementy składowe będą dziełami chronionymi ta ustawa, a ponadto wszelkie prawa, upoważnienia i zezwolenia mogące odnosić się do jego elementów składowych, obejmujące prawo do korzystania i rozporządzania jego elementami składowymi na wszelkich polach eksploatacji wymienionych w Ustawie z dnia 4 lutego 1994 roku o prawach autorskich i prawach pokrewnych oraz wszelkie upoważnienia i zezwolenia do pełnego korzystania z całości praw do filmu, w tym praw autorskich osobistych, zależnych.
3. Przeniesienie praw autorskich odbywa się bez ograniczeń czasowych i terytorialnych oraz obejmuje następujące pola eksploatacji:  
a) utrwalanie materiału filmowego na wszelkiego rodzaju nośnikach;



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

- b) gwarantujących jednoczesny odbiór obrazu i dźwięku;
  - c) zwielokrotnianie dowolną techniką, również w postaci umieszczania na płytach;
  - d) kompaktowych/DVD/Blu Ray;
  - e) wprowadzanie i zachowanie w pamięci komputera;
  - f) nadawanie za pomocą sieci przewodowej i bezprzewodowej oraz upowszechniania z pomocą sieci Internet lub podobnej;
  - g) wykorzystanie we wszelkiego rodzaju środkach masowego przekazu (m.in. w zakresie wykorzystania go w publikacjach, reklamach);
  - h) publiczne odtwarzanie, wyświetlanie;
  - i) wprowadzanie do obrotu nieodpłatnego i dystrybucji.
4. Wymienione prawa przechodzą na Zamawiającego z dniem zapłaty ceny o której mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Wykonawca gwarantuje Zamawiającemu, że jest wyłącznym właścicielem praw autorskich odstąpionych na podstawie niniejszej umowy oraz ma prawo do udzielania licencji w zakresie praw przewidzianych umową i żadnego z tych praw nie przeniósł na osobę trzecią.

## **§ 6**

### **Obowiązki Wykonawcy.**

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia wysokiego standardu wykonanej usługi.
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać powierzoną pracę zgodnie z zasadami wiedzy i techniki, obowiązującymi przepisami i bezpośrednimi uzgodnieniami między stronami.
3. Wykonawca jest zobowiązany do opracowania całej koncepcji przedsięwzięcia.
4. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania scenariusza filmu w konsultacji i ścisłej współpracy z Zamawiającym.
5. Wykonawca jest zobowiązany do przygotowania 3 projektów nadruku (pełen kolor) na płytach DVD do akceptacji Zamawiającego oraz realizację nadruku na płytach DVD w ilości 300 szt.
6. Wykonawca jest zobowiązany do konsultacji z Zamawiającym w zakresie:
  - a) koncepcji na nagranie filmu;
  - b) scenariusza;
  - c) oprawy muzycznej dla filmu;
  - d) opracowania 3 projektów nadruku.
7. Utwór muzyczny zaproponowany przez Wykonawcę i zaakceptowany przez Zamawiającego ma być nie komponowany a Wykonawca zobowiązuje się do uregulowania praw autorskich podkładu muzycznego.



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

## § 7

### Obowiązki Zamawiającego.

1. Zamawiający zobowiązuje się do udostępnienia obiektu w którym ma zostać nakręcony film będący przedmiotem niniejszej umowy.
2. Zamawiający zapewni Wykonawcy przewodnika po obiekcie oraz wsparcie kadry naukowej.
3. Zamawiający zobowiązuje się do zgłaszania uwag w sposób ustalony z Wykonawcą w terminie 2 dni roboczych liczących od dnia przekazania materiału do konsultacji.

## § 8

### Osoby odpowiedzialne za realizację umowy .

1. Nadzór na realizacją umowy sprawuje:
  - a) ze strony Zamawiającego – .....  
tel. ...., e-mail: .....
  - b) ze strony Wykonawcy - .....  
tel. ...., e-mail: .....
2. Osoba odpowiedzialna za realizację umowy ze strony Zamawiającego jest również uprawniona do zgłaszania uwag do materiałów przekazanych do zaakceptowania.
3. Sposób konsultacji i zgłaszania uwag strony umowy ustalą wzajemnie w trakcie realizacji umowy.

## § 9

### Kary umowne.

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 1.1. za odstąpienie przez Wykonawcę od umowy w wysokości 10% ceny określonej w § 4 ust. 1;
  - 1.2. za odstąpienie przez Zamawiającego z winy Wykonawcy od umowy w wysokości 10% ceny określonej w § 4 ust. 1;
  - 1.3. za niedotrzymanie przez Wykonawcę terminu realizacji przedmiotu umowy w wysokości 0,2 % ceny określonej w § 4 ust. 1. Kara umowna liczona będzie od ostatniego dnia wyznaczonego na dostarczenie przedmiotu umowy.
2. Zamawiający zapłaci Sprzedawcy kary umowne z tytułu nieuzasadnionego odstąpienia od umowy w wysokości 10% ceny określonej w § 4 ust. 1.
3. Kary umowne mogą zostać potrącone z faktury VAT, która zawiera płatność za sytuacje określone w ust. 1 pkt. 1.3 .
4. Strony mogą dochodzić na ogólnych zasadach odszkodowania przewyższającego kary umowne.



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR140001/10)

---

## § 10

### Warunki odstąpienia od umowy.

#### 1. Zamawiający odstąpi od umowy:

- 1.1. gdy zaistniała istotna zmiana okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu z tytułu wykonania części umowy;
- 1.2. w sytuacji określonej w § 9 ust. 1 pkt. 1.3. po naliczeniu kar umownych;
- 1.3. gdy Wykonawca nie wykonuje obowiązków i innych zapisów wynikających z umowy.

## § 11

### Zmiany w umowie.

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zamawiający przewiduje w ramach zawartej umowy zmiany dotyczące:
  - zmiany terminu realizacji umowy, ze względu na wystąpienie okoliczności nie dających się przewidzieć przed zawarciem umowy, np. działanie siły wyższej, tj. zdarzenie, którego wystąpienie jest niezależne od Stron i któremu nie mogą one zapobiec przy zachowaniu należytej staranności, a w szczególności: wojny, stany nadzwyczajne, klęski żywiołowe, epidemie, ograniczenia związane z kwarantanną, embargo, rewolucje, zamieszki i strajki;
  - zmiany terminu realizacji umowy, ze względu na wystąpienie okoliczności, których strony umowy nie były w stanie przewidzieć, pomimo zachowania należytej staranności.
3. W przypadku zaistnienia którejś z wymienionych okoliczności, strony ustalają nowy termin realizacji przedmiotu umowy.
4. Wszelkie zmiany zapisów umowy winny być dokonywane w formie pisemnej (aneksu do umowy).

## § 12

### Postanowienia końcowe.

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych oraz Kodeksu cywilnego.



Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

---

2. Strony zobowiązują się do rozstrzygnięcia wszelkich sporów wynikłych na tle realizacji niniejszej umowy przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę niniejszą sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, trzy egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.
4. Załącznik nr 1 do umowy protokół odbioru.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

.....

.....





Projekt PN.: „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych”. Realizowany w ramach programu operacyjnego „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”. Realizowany z pomocy finansowej pochodzącej z publicznych środków krajowych oraz Europejskiego Funduszu Rybackiego (Nr umowy 00002-61720-OR1400001/10)

DYR.Zam.Publ.-28/11

Załącznik nr 1 do Umowy

## PROTOKÓŁ ODBIORU

Spisany w dniu ..... r. w sprawie końcowego odbioru usługi pt: **usługa przygotowania i nakręcenia filmu dokumentalno-promocyjnego w ramach projektu „Upowszechnianie najnowszej wiedzy oraz propagowanie współpracy między przedstawicielami nauki i organizacjami sektora rybackiego w zakresie wylęgarnictwa i podchowu organizmów wodnych” w ramach Programu Operacyjnego: „Zrównoważony rozwój sektora rybołówstwa i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013”.**

Przejmujący – Zamawiający:

1. ....

Wykonawca:

2. ....

Usługa realizowana na podstawie umowy nr ..... z dnia .....  
przez:

.

Opis przedmiotu usługi:

.....

.....

Przekazane dostawy/usługi

.....

Po sprawdzeniu dokonanej dostawy / usługi stwierdza się, że:

Usługa jest zgodna pod względem ilościowym i jakościowym z zawartą umową / zleceniem.

**TAK / NIE\***

Usługa/ pozostaje **nieodebrana / odebrana\***.

**TAK / NIE\***

Miejscowość dnia

.....

Inne warunki (Uwagi)

.....

Na tym protokół zakończono i podpisano:

1. ....

2. ....

\* Niepotrzebne skreślić